

presenta:

¡CONOCE TUS DERECHOS! LEY Y POLÍTICA



ÍNDICE

CONOCE TUS DERECHOS! LEY Y POLÍTICA

These materials are also available in English. If you are interested in receiving the English materials, please contact the Illinois Safe Schools Alliance. Translation was provided by the ¡ComunicatÉ! Translation & Interpretation Collective.

¡COMUNICATÉ! COLECTIVA DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

SOMOS UNA COLECTIVA QUE BUSCA SER UN PUENTE ENTRE EL IDIOMA INGLÉS Y ESPAÑOL EN FORMA ESCRITA Y HABLADA, PARA PROMOVER Y HABILITAR A MIEMBROS DE LA COMUNIDAD PARA QUE PARTICIPEN Y PUEDAN IDENTIFICARSE EN LUGARES DONDE EL LENGUAJE SERÍA UNA BARRERA. NUESTRAS HABILIDADES PROFESIONALES SON A RAÍZ DE NUESTRAS EXPERIENCIAS COMO MUJERES DE COLOR, INMIGRANTES, BILINGÜES Y/O QUEER. NUESTROS ESFUERZOS ESTÁN ENFOCADOS EN CRECER EN CONJUNTO CON NUESTRA COMUNIDAD Y POR CREAR UN MUNDO INCLUSIVO EN LA DIVERSIDAD DEL LENGUAJE.

DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:

ESTE CURRÍCULO ES SÓLO CON FINES INFORMATIVOS Y NO CON EL PROPÓSITO DE PROPORCIONAR ASESORÍA LEGAL.

SOBRE EL PROYECTO CONOCE TUS DERECHOS.....	4
¿QUÉ ES LA LEY?.....	7
¿QUIÉN HACE LA LEY?.....	8
EJEMPLOS DE LEYES.....	10
¿QUÉ ES LA POLÍTICA?.....	16
EJEMPLO DE POLÍTICAS.....	16
¿COMO ME PUEDO INVOLUCRAR?.....	21
NOTAS	31

SOBRE EL PROYECTO CONOCE TUS DERECHOS



La misión de la Alianza de Escuelas Seguras de Illinois (Safe Schools Alliance) (la Alianza) es promover seguridad, apoyo y desarrollo saludable a jóvenes lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgénero e indécisxs (LGBTQ) en escuelas y comunidades de Illinois por medio de la defensa/apoyo, educación, organizaciones juveniles e investigación.

Este currículo fue creado por miembros del Comité de Alianza Juvenil (Alliance Youth Committee). ACLU de Illinois fue consultado para desarrollar nuestro material de Conoce Tus Derechos cómics, cuyos contenidos informaron este currículo.

ACLU de Illinois (ACLU) y la Fundación afiliada Roger Baldwin (RBF por sus siglas en inglés) son organizaciones imparciales, sin fines de lucro, dedicadas a proteger las libertades garantizadas por la Constitución de los EE. UU., La Constitución estatal y las leyes estatales / federales de derechos humanos. ACLU logra sus objetivos a través de la litigación, presión al gobierno y la educación del público sobre una amplia gama de asuntos de libertades para ciudadanos.

METAS PARA ESTE PROYECTO

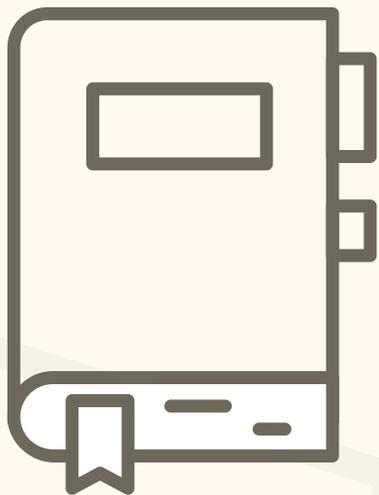
El objetivo de la Alianza de Escuelas Seguras de Illinois (Illinois Safe Schools Alliance) es apoyar el éxito de lxs jóvenes en su entorno escolar al proporcionar información esencial sobre sus derechos y la responsabilidad que tienen las escuelas de honrarlos y aceptarlos. Cuando lxs estudiantes conocen sus derechos, es más probable que obtengan el apoyo que necesitan para abordar la causa de sus problemas y exijan soluciones que les permitan prosperar en un contexto académico. Al hacerlo, desarrollan habilidades importantes de liderazgo y defensa. Nuestro objetivo es satisfacer las necesidades de lxs jóvenes y responder a las solicitudes para obtener más recursos legales, oportunidades para tutorías de par a par, conciencia de los derechos legales y médicos, y apoyo en torno a las prácticas disciplinarias discriminatorias en la escuela.

¿POR QUÉ ESTE PROYECTO?

Como organización para la defensa de jóvenes, vemos un acceso extremadamente desproporcionado a la educación dependiendo de raza, recursos económicos, apoyo familiar y ubicación geográfica. La falta de acceso a una educación segura y que da apoyo puede afectar el logro más adelante en la vida y limitar las oportunidades de movilidad, empleo y salud. En la Alianza de Escuelas Seguras de Illinois, creemos que todos lxs estudiantes, no solo lxs estudiantes LGBTQ, prosperan en ambientes donde se valora la diversidad.

**DESCARGO DE RESPONSABILIDAD:
ESTE CURRÍCULO ES SÓLO CON FINES INFORMATIVOS Y NO
CON EL PROPÓSITO DE PROPORCIONAR ASESORÍA LEGAL.**

¿QUÉ ES LA LEY?



QUE ES LA LEY?

En los EE.UU [Estados Unidos], hay dos tipos de ley:

Esta ley criminal y la ley civil

Una ley criminal es una regla que, si se rompe, somete un partido a un **castigo criminal**. Si alguien es declaradx culpable de infringir una ley criminal, es consideradx culpable de un crimen.

¿QUÉ ES EL **CASTIGO CRIMINAL**?

El castigo criminal sucede cuando el gobierno te lleva a los tribunales. En el tribunal, cuando eres castigadx por cometer un crimen, eso significa un castigo criminal. Esto puede ser una multa, tiempo en cárcel, o cualquier otra cosa que un tribunal criminal te haga hacer.

Una ley civil es una regla que, si se rompe, somete a una **partido** a una **responsabilidad civil**.

¿QUÉ ES **UN PARTIDO**?

Una persona, un grupo de personas, o cualquier tipo de organización (un negocio, un sin fin de ánimo de lucro, etc.)



Si quieres liderar una discusión sobre la ley y las políticas en las escuelas, revisa la **Actividad #1** en nuestro **Currículo de Ley y Políticas**.

¿QUÉ ES LA **RESPONSABILIDAD CIVIL**?

La responsabilidad civil ocurre cuando una parte siente que fue tratado injustamente y te lleva a los tribunales. Puedes ser encontradx responsable de algo, pero no se convierte en un crimen. Si eres encuentrx responsable, podrías terminar pagando dinero a alguien, parar de tener contacto con alguien, o cualquier otra cosa que un tribunal civil te haga hacer.

¿QUIÉN HACE LA LEY?

Nuestras tres ramas de gobierno

El Poder Legislativo

es responsable de hacer leyes



At the federal level, this is the U.S. Congress and the U.S. Senate

In Illinois, this is the Illinois House of Representatives and the Illinois Senate, sometimes called the "Illinois General Assembly"

El Poder Ejecutivo

es responsable de imponer la ley



Al nivel federal, éste es el Congreso de Estados Unidos y el Senado de los Estados Unidos. En Illinois, esta es la Cámara de Representantes de Illinois y el Senado de Illinois, a veces llamado "Asamblea General de Illinois"

El Poder Judicial

es responsable de aplicar e interpretar la ley.



Al nivel federal, tenemos tribunales federales que se dividen en diferentes circuitos (áreas) y aplican e interpretan leyes aprobadas por el Poder Legislativo Federal. En Illinois, estamos en el séptimo circuito. Compartimos un circuito con Illinois, Wisconsin e Indiana.

- El Tribunal Supremo de los Estados Unidos es la corte más alta en los Estados Unidos
- A nivel estatal, tenemos el Poder Judicial de Illinois que se divide en diferentes distritos (áreas) y aplica e interpreta la Constitución de Illinois y la ley de Illinois, también con las leyes federales y la Constitución de los Estados Unidos.
- La Corte Suprema de Illinois es la corte más alta en el estado de Illinois.

¿PERO QUIÉN ESTABLECE LAS REGLAS PARA TODAS ESTAS PERSONAS?

¡La Constitución! La Constitución de Estados Unidos es suprema sobre todos ellos, por eso tantos casos judiciales tienen que ver si algo es inconstitucional o no. Si es inconstitucional, eso significa que va en contra de la Constitución, y ninguna rama del gobierno puede hacer eso.

Illinois también tiene su propia constitución que todas las ramas del gobierno tienen que seguir.

¿QUIÉN DECIDE QUÉ ES INCONSTITUCIONAL?

Sólo el Poder Judicial puede decir lo que es constitucional e inconstitucional.

¿PODEMOS CAMBIAR LA CONSTITUCIÓN?

¡Sí! En verdad es muy, muy difícil.

Básicamente, dos tercios del Congreso EE.UU. y del Senado EE. UU. tienen que ponerse de acuerdo sobre un cambio específico en la Constitución o dos tercios de los estados necesitan que solicitan una convención constitucional.

Y luego, tres cuartos de los Estados tienen que aprobar ese cambio. Esto se llama modificar la constitución. Una de las únicas maneras de revertir la igualdad matrimonial es modificar la constitución, y obviamente esto no es fácil.



Si quieres poner a prueba tus conocimientos de la ley ya las políticas, revisa la Actividad #2 en nuestro Currículo de Ley y Políticas.

¿TIENES UN EJEMPLO DE LAS LEYES?

¡Sí! A nivel federal, tenemos the Education Amendments Act of 1972 (la Acta de Enmiendas de Educación de 1972). Esta ley tiene una sección específica llamada Title IX (Título IX) que dice “Ninguna persona en los Estados Unidos deberá, a base de su sexo, ser excluida de participar en, ser negada los beneficios de, o ser sujeta a discriminación por ningún programa o actividad de educación que reciba ayuda financiera del gobierno Federal.”

Esto básicamente significa...

que si una escuela recibe dinero del gobierno federal, no pueden discriminar a una persona de la escuela basándose en su sexo. Si lo hacen, pueden perder el dinero que les da el gobierno federal.

En 2014 y 2016,

el Departamento de Educación de los Estados Unidos y el Departamento de Justicia de los Estados Unidos publicaron cartas diciendo que los estudiantes transgéneros están protegidos contra la discriminación basada en el sexo bajo el Title IX (Título IX).

• <https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/letters/colleague-201605-title-ix-transgender.pdf>

Estas cartas no eran leyes,

pero si demostraban cómo el gobierno de los Estados Unidos estaba interpretando la ley (Title IX/Título IX) y cómo la estaban aplicando.



En febrero de 2017,

el Departamento de Educación (DDE) y el Departamento de Justicia (DDJ), retractaron las cartas que publicaron. Dijeron que hubo demasiados casos para que los departamentos adoptaran una posición tan fuerte. Así que ahora, es algo que depende de los tribunales decidir si los estudiantes trans están protegidos bajo el Title IX (Título IX).

• <https://www.ed.gov/news/press-releases/us-secretary-education-betsy-devos-issues-statement-new-title-ix-guidance>

Y en mayo de 2017,

un increíble, resistente, maravilloso chico transgénero llamado Ash Whitaker demandó el Kenosha Unified School District (Distrito Escolar Unificado de Kenosha) en Kenosha, Wisconsin, diciendo que el distrito escolar estaba violando sus derechos de Title IX (Título IX) y sus derechos de la Constitución de los Estados Unidos por discriminar contra él en base al sexo porque es transgénero y por su identidad transgénero.

• Por lo tanto, argumentó que el sexo en el Title IX (Título IX) contiene la identidad de género

¡Ash Whitaker ganó el caso,

lo que ahora significa que, en Illinois, Wisconsin, e Indiana, el Title IX (Título IX) incluye la identidad de género!



Si quieres aprender más del Título IX y el caso de Ash Whitaker, revisa la Actividad #3 en nuestro Currículo de Ley y Políticas.

LEGISLATURA ESTATAL

En 2005,

la Cámara de Representantes de Illinois y el Senado de Illinois cambiaron the Illinois Human Rights Act (La Ley de Derechos Humanos de Illinois) para que las personas estén protegidas contra la discriminación basada en su orientación sexual y su identidad de género.

• <http://www.jacksonlewis.com/resources-publication/illinois-bans-discrimination-based-sexual-orientation?NewsID=719>

DEPARTAMENTO DE DERECHOS HUMANO DE ILLINOIS

El Departamento de Derechos Humanos de Illinois...

es parte de la rama ejecutiva en Illinois y es responsable de hacer cumplir the Illinois Human Rights Act (la Ley de Derechos Humanos de Illinois) diciendo que estaba siendo discriminado por su escuela.

En octubre de 2015,

Alex McCray, un hombre joven transgénero que vivía en Williamsville, presentó una queja ante el Departamento de Derechos Humano. Su queja dijo que su escuela estaba discriminando en contra de él porque no le dejaban usar los baños de los niños porque es transgénero.

Su Distrito Escolar,

de la unidad de la comunidad de Williamsville-Sherman #15 no le dejaba usar los baños de los niños en su escuela secundaria.

¡La Unión Estadounidense por las Libertades Civiles [ACLU por su acrónimo en Inglés]...

le ayudaron a presentar su queja ante el Departamento de Derecho Humano de Illinois y su escuela aceptó dejarlo usar los baños de los niños!

El acuerdo al que llegó...

con su distrito escolar les exigió que escribieran una política que afirme a los estudiantes trans de varias maneras. Uno de ellos es permitir a sus estudiantes usar baños y vestieres en línea con su identidad de género.



¿QUÉ ES LA POLÍTICA?

¿QUÉ ES LA POLÍTICA?

Un conjunto de políticas son principios, reglas y guías formuladas o adoptadas por una organización para alcanzar sus metas. Las políticas generalmente se publican en un folleto, en el internet y / u otro formulario que es ampliamente accesible. Las políticas no tienen el poder de una ley, pero a menudo explican cómo una organización llevará a cabo sus obligaciones basadas en la ley actual.

¿TIENES UN EJEMPLO?

¡Claro! Cada distrito escolar de Illinois tiene políticas que todas las escuelas del distrito tienen que seguir.

A veces, los distritos escolares tienen políticas que son realmente injustas para sus estudiantes

Entonces, cuando hablamos de...

Ash Whitaker, en realidad estaba demandando a su distrito escolar por una política que ellos tenían.

- La política no estaba escrita en ninguna parte, pero todavía se considera una política, porque el Distrito Escolar informó a la gente sobre la política cuando preguntaron sobre los estudiantes trans identificados usando baños y vestieres, y amenazaron con castigar a los estudiantes que no cumplían con la política



¿PERO PENSÉ QUE LA ADMINISTRACIÓN DE TRUMP HIZO ESTO IMPOSIBLE?

La administración en realidad no cambió Title IX (Título IX) porque solo el Congreso de los Estados Unidos puede hacer eso.

¡Pero la corte federal de Illinois sí ha tomado una opinión en el caso de Ash Whitaker!

Ash ganó su caso contra su distrito escolar.

Esto es realmente importante porque...

Illinois está en el mismo circuito federal que Wisconsin.

Esto significa que...

Las resoluciones sobre casos federales en Wisconsin se aplican en Illinois e Indiana, y viceversa.

Gracias a Ash,

el Title IX (Título IX) ahora nos protege en Illinois. Si un distrito escolar en Illinois tiene una política similar, estarían violando una ley federal.

Si estás interesado en presentar una queja, puedes contactar a Lambda Legal y el ACLU de Illinois. Lambda Legal tiene una línea de ayuda que puedes llamar al **312-663-4413**. Puedes contactar el ACLU de Illinois en su línea de ayuda, **312-201-9740**, o puedes llenar un **formulario para pedir asistencia** (el formulario es en inglés). También puedes contactar el Departamento de Derechos Humanos de Illinois directamente, en el número **312-814-6200** para aprender más sobre el proceso de quejas.



En Illinois, también puedes presentar una queja directamente en la Corte Federal bajo la ley federal, Título IX. En Illinois, Indiana, y Wisconsin, esta ley también protege el derecho que tienen los estudiantes transgéneros de usar baños que alinean con su identidad de género.



¿CUÁLES SON LAS MANERAS EN QUE ME PUEDO INVOLUCRAR?

ESBOZAR POLÍTICAS

¡No esperes a que los miembros de la Junta Directiva adopten la política! Si deseas cambiar la política, intenta esbozar una tu mismx.

Ejemplos de modelo de políticas son:

[Berwyn SD100](#)

[Williamsville-Sherman CUSD#15](#)

- ¡Haz clic a los nombres de los distritos escolares para ver las políticas!
- ¡Si quieres algo más específico para tu distrito escolar, puedes contactar a la Alianza para obtener apoyo!



Si quieres practicar cómo cambiar y analizar políticas, revisa la Actividad #4 en nuestro Currículo de Ley y Políticas.

APOYO COMUNITARIO Y EDUCACIÓN

Educa a tu comunidad (incluyendo adultos) acerca de los temas en los que estás trabajando para que puedan ser tus aliados.

Ofrece un entrenamiento de género 101...

para que puedan aprender cómo apoyar a los estudiantes trans a través nombres, pronombres, códigos de vestimenta, políticas y prácticas de afirmación.

- La Alianza ofrece estos entrenamientos a todo tipo de grupos. Por favor contactanos si quieres programar un entrenamiento.

Llamar la atención a un asunto...

que a ti y a tus compañeros les preocupe mucho, y enséñales sobre eso.

ORGANIZANDO COMO ESTUDIANTES

Desarrolla una campaña para cambiar la política en tu escuela

Haz que los estudiantes...

firmen peticiones

Que los maestros...

firmen en una carta

Que todos...

llamen y envíen un correo electrónico a la junta escolar.



Submeter una queja con el Departamento de Derechos Humanos de Illinois es diferente que ir al corte. El departamento puede intentar a juntar los partidos para que se ponen de acuerdo en una solución antes de ir al corte.

HABLA CON LA ADMINISTRACIÓN, LXS MAESTRXS Y ALIADXS EN EL PERSONAL DE LA ESCUELA

Tratar de averiguar cuál de ellxs brindan apoyo y cuál de ellxs te ayudaran

ASISTE Y / O TESTIFICA

EN REUNIONES DE LA JUNTA ESCOLAR

La legislatura de Illinois y la junta escolar tienen que publicar cuándo y dónde son sus reuniones, y tienen que publicarlo por medio del internet. Generalmente audiencias de la junta escolar y reuniones legislativas de Illinois tienen un componente de audiencia pública. Si están considerando una política que de verdad apoyas o que en realidad no quieres que se apruebe, ¡testifica!

Escribir una declaración hablando de la política

- Menciona por qué esto es muy importante para ti e importante para todxs lxs estudiantes.
- Si no te gusta la política o la propuesta de ley, menciona porque esto es realmente perjudicial para ti y cómo esto no apoya a todxs lxs estudiantes
- Si hay una parte que realmente quieres cambiar, habla de eso
- Si vives en el distrito o vas a la escuela en el distrito, díselos

Lee tu declaración en la reunión de la Junta.

Que asistan muchas personas que están de acuerdo contigo y testifiquen si es posible.

Llega con pancartas demostrando tu apoyo

La Alianza puede enviarte calcomanías (stickers) si nos contactas :)



REUNIRTE CON FUNCIONARIXS ELECTOS LOCALES, MIEMBROS DE LA ASAMBLEA DEL ESTADO Y / O CONGRESISTAS

Busca quiénes son tus representantes por el internet. Puedes hacer esto en [Common Cause](#).

Llama y envía un correo electrónico a tu...

Congresista, Senador, Representante Estatal, senador estatal, Concejal, Comisionado del Condado, Fideicomisario del Consejo, etc.

- En el estado de Illinois, puedes presentar una [hoja de testigos](#) diciendo que estás en apoyo, en contra o neutral hacia una propuesta de ley en la Casa de Illinois o el Senado de Illinois.
- Puedes hacer esto por internet, a cualquier edad, independientemente de donde vives, o independientemente de si planeas estar allí o no para testificar en persona.
- Los Representantes del Estado y los Senadores del Estado ven el número de hojas de testigos sometidas en apoyo, en contra o neutrales hacia una propuesta de ley en el que están votando.

Pídeles una reunión...

para hablar de una propuesta de ley que realmente quieras aprobada o una propuesta de ley que pienses que deben votar en contra

- Pregúntales si puedes traer a tus vecinos y a otras personas del distrito
- Ven con un plan sobre quién va a hablar, lo que vas a pedir, y maneras en que todos pueden trabajar juntos
- Pídeles cosas realmente específicas



Dedica tiempo explicando...

las partes clave de la propuesta de ley, y por qué es importante para ti. Trae una hoja de datos si tienes una.

Busca el historial de votación de tu representante,

ve qué tipos de propuestas de ley han apoyado o se han opuesto en el pasado. Si parece que ellxs apoyan tu propuesta de ley, pregunta si:

- Pueden introducirlo o patrocinarlo
- Pueden hablar con otros legisladores/miembros de la Junta sobre lo importante que es
- Van a votar a favor
- Pueden hablar de su apoyo a los medios sociales o en una conferencia de prensa

Si son más propensos a oponerse a la propuesta de ley:

Dedica tiempo explicando por qué esta propuesta de ley es importante para ti y por qué esperas que la apoyen, pero si no, a abstenerse o no a denunciar la propuesta públicamente.

Ofrece proveer...

más información sobre la propuesta de ley, y asegúrate de hacer seguimiento con la persona con quien te reuniste.

Asegúrate que puedas hablar de todo en el tiempo que tienes.

A veces tu reunión será breve como de sólo 15 minutos.





GRACIAS A NUESTRO SOCIO DE CONTENIDO!



GRACIAS A NUESTROS FINANCIADORES!

